

***Raz, dwa, trzy i po polsku mówisz Ty! Podręcznik do nauki języka polskiego dla dzieci na Ukrainie, tom I, Katarzyna Kołak, Małgorzata Malinowska, Anna Rabczuk, Dorota Zackiewicz***

Z inicjatywy Fundacji „Wolność i Demokracja”, wspierającej oświatę polonijną na Ukrainie, oraz dzięki pracy grupy autorów z warszawskiego „Polonicum”, ukazał się ostatnio podręcznik do języka polskiego dla dzieci obywateli ukraińskich pt. *Raz, dwa, trzy i po polsku mówisz Ty!*, wzbogacony o materiały uzupełniające w formie elektronicznej.

Zgodnie z założeniem podręcznik ma dotrzeć do dzieci w przedziale wiekowym 10-14 lat. Treści dydaktyczne autorzy starali się przygotować tak, by można było uczyć z ich pomocą dzieci pochodzenia polskiego oraz te niemające polskich korzeni.

10-14-latkowie to grupa trudnych, ale wyjątkowo wdzięcznych odbiorców. Także niezwykle licznych na Ukrainie, na co wskazują badania przeprowadzone przez Studium Europy Wschodniej UW. Zaistniała więc potrzeba stworzenia materiałów, które wspomogą tę grupę w uczeniu się polszczyzny.

Intencją grupy autorów było stworzenie takiego podręcznika, który uwypukli prymarną funkcję komunikacyjną języka, dopasowaną do świata dziecka, a raczej światów, w których się porusza: rodziny znajdującej się w centrum, potem szkoły, środowiska kolegów etc. Dzięki uczynieniu zbiorowym bohaterem serii całej rodziny, uzyskano możliwość pokazania nie tylko wielu sytuacji i momentów w życiu, ale także wprowadzania różnych stylistycznie odmian polszczyzny, żeby uniknąć błędnego przekonania, że Polacy i Polonia w XXI wieku korzystają tylko z języka literackiego. Twórcy przyjęli, że to nasza codzienność i rzeczy przyziemne kładą fundamenty naszej tożsamości i prowadzą także do poznawania spraw wzniosłych.

Za podstawę prac przyjęto *Programy nauczania języka polskiego na poziomach 1-5 w kulturalno-oświatowych centrach polskiej mniejszości narodowej na Ukrainie (polskie sobotnie szkoły)*, przygotowane przez Ogólnoukraińskie Metodyczne Centrum Nauczania Języka i Kultury Polskiej przy Zjednoczeniu Nauczycieli Polskich na Ukrainie (Drohobycz 2013). Ramy określone programem wypełniono treścią zgodnie z wytycznymi programowymi, budując kompetencję językową i wprowadzając struktury leksykalne i komunikacyjne według katalogu tematycznego, szczegółowo opisanego w dokumencie Centrum Metodycznego.

Nieodłączną częścią podręcznika jest elektroniczna książka nauczyciela pt. *Materiały uzupełniające*. Publikacja ta (oraz podręcznik właściwy w formie elektronicznej) jest dostępna na stronie internetowej Fundacji „Wolność i Demokracja”: <http://wid.org.pl/>. Znaleźć w niej można przede wszystkim karty pracy, wiele dodatkowych ćwiczeń, teksty kultury wspomagające i uatrakcyjnijające poszczególne lekcje, rozwiązania zadań, test końcowy, a także garść porad i sugestii, dotyczących sposobów korzystania z podręczników.